

Donan carta de la poetisa a la U. de Chile antofagastina; D47.304

## Su admiración por el socialismo destacó Gabriela Mistral en 1909

● Debía ocultar de su directora los folletos de divulgación doctrinaria

Una carta escrita por Lucila Godoy Alcayaga a su amigo Alejandro Escobar Carvallo el 12 de Agosto de 1909, una de las pocas piezas que se conservan de Gabriela Mistral de aquellos años, será obsequiada a la sede Antofagasta, de la Universidad de Chile.

Esta misiva, de tres carilla, fue escrita por la poetisa usando como todos los chilenos de aquella época las reglas ortográficas implantadas en Chile por don Andrés Bello, estilo al que siempre recurrió Gabriela Mistral, incluso en sus últimos años, para su correspondencia privada.

Cuando volvió a Chile en Septiembre de 1954 un periodista le preguntó la razón de esta costumbre y ella respondió: "Éstas íes, así chiquititas y así de jugueto-nas, siempre rondaron en mis versos de niña... Olvidar-las sería como olvidar a los niños..."

La carta fue dirigida por Lucila Godoy a su amigo socialista Alejandro Escobar, uno de esos viejos maestros del periodismo que floreció en la pampa salitrera, a pesar de haber nacido él en Santiago. En su bitácora figuran "El Industrial" de Antofagasta y siempre figuró entre las referencias de los diarios, periódicos y revistas con que sembró el Norte Grande Juan Luis Méry. También LA NACIÓN de Santiago lo contó en su planta.

Se conserva en poder de su hijo, Moisés Escobar Zenteno, también periodista, en la actualidad de "El Mercurio" de Antofagasta, quien resolvió obsequiarla a la U. de Chile para enriquecer el archivo que sobre Gabriela Mistral se encuentra completando Mario Bahamonde, Director de Extensión Cultural de la U., especialmente del tiempo en que la poetisa sirvió como profesora en el Liceo de Niñas de esa ciudad, desde 1911. La donación se hace a título gratuito y en nombre de la Corporación será recibida por el Vicerrector, Mario Baeza, quien posteriormente hará entrega del documento al Departamento de Extensión Cultural.

Es notable el interés de Gabriela Mistral por informarse más sobre socialismo, a través de los folletos escritos por Alejandro Escobar, autor de numerosos trabajos sobre temas sociales, especialmente de aquellos relacionados con la situación laboral y política en las calcheras.

### LA CARTA

El texto completo de la carta es el siguiente:

Sr.  
A. Escobar Carvallo.  
Santiago.  
Distinguido compañero y amigo.

Tuve el profundo agrado de recibir 4 folletos y una carta, de Ud.; mis agradecimientos por todo ello. Sobre mis recomendadas he de darle algunos datos. La Srta. Valdés me ha manifestado haber dado con gusto constatación a su tarjeta, la Srta. Samaza recibió solamente su comunicación, no así el N.º 1 de "El Consejero". Le agradecería que a la primera se dignara enviarme el periódico, con envoltura, por cuanto la Directora del Liceo, enemiga acérrima de todo lo que atañe a socialismo, no lo mirará con buenos ojos, como no miraba mi correspondencia cuando era yo Secretaria de ese Establecimiento. Su intolerancia sobre este asunto llegó al extremo de hacerme salir, dejándome sin colocación durante algunos días solamente, pues luego me ocupé en la Inst. Primaria Vea Ud. mi distinguido compañero, cómo a pesar de ser una modestísima insignificante, paridora de Uds. me ha cabido también el honor — así lo considero — de provocar el odio de los aristócratas. Esta misma Directora se fue después a Santiago donde no fue tolerada sino 1 año; Suárez Mujica la hizo volver acá y como no ha olvidado que su proceder para conmigo debe haberle captado mi aborrecimiento, trata de alejar de mí al profesorado del Liceo, que me es adepto, y llega a hostilizar a la Srta. Valdés, por mantener conmigo relaciones estrechas de amistad.

Pardone Ud. me estienda haciéndole revelaciones en el terreno de la confianza, pero pienso que es bueno que conozca Ud. a los enemigos de sus compañeros, que lo son también de la gran causa, por si la ocasión llegase de retribuirlas sus labores.

He dedicado con placer algunos momentos a la lectura de sus folletos, sufriendo con sus dolores — que son los del proletariado — sublevándome con sus rebelías justísimas, sintiendo, odiando, condesciéndole...



GABRIELA MISTRAL

El autor de "El Auriga Azul" afirma:

### "La poesía tiene un lugar en la nueva sociedad"

"OTONAL SU MIRADA, envejecida y triste, sabía su boca, sus manos crispadas y cansadas de sostener las riendas de fogosos caballos que impulsan su caballo va el auriga, en incansable búsqueda".

Las imágenes "El Auriga Azul", de Mario Firmani (33 años, casado, a veces industrial del hielo, en un frigorífico) son un continuo poético, que expresan una experiencia subjetiva, una búsqueda interior.

No pretendo desligarme del acontecer social. Este es un libro más subjetivo que tenía que publicar. No me dejaba seguir haciendo otras cosas. En todo caso una sociedad nueva tiene que ser una sociedad de hombres plenos, en que las intuiciones poéticas, individuales puedan desarrollarse. Debe propenderse a una sociedad de individualidades plenas y no a una acumulación de entes planos.

En el libro encontramos un lenguaje lírico directo, sin hermetismos, a pesar de usarse símbolos o elementos de tipo esotérico.

—¿Qué significado tienen es-

un trasunto, una esencia, una dimensión trascendente, no como un opio acerca del futuro que asiste y puede justificar cualquier barbaridad en el presente, sino como una realidad más profunda de este mismo presente, porque el presente debe ser pleno.

El color azul en el esoterismo es también el color de los iniciados y en Roma los aungas extranjeros usaban ese color.

Buscador de una realidad más profunda dentro del acontecer, con el color de los iniciados y aceptando la situación de extranjería que a veces estas búsquedas producen en el medio en que se mueve, Mario Firmani ha lanzado este su primer libro.

Firmani homenajea con varias citas a poetas como Saint-John Perse o Salvatore Quasimodo. "Son los poetas que más han influido en mí", explica.

"Soy traductor e intérprete simultáneo. Hablo seis idiomas. Esto me ha permitido ahondar en la literatura europea. No por eso caigo bajo de una lipi-da de europeísmo. Pero mis fuentes son poetas de otras len-

La Nación, 22.10.70

miembros del

# Su admiración por el socialismo destacó a Gabriela Mistral en 1909

Libros y documentos

## AUTORÍA

Anónimo/desconocido

## FECHA DE PUBLICACIÓN

1970-10-22

## FORMATO

Documento

## TÉCNICA

Papel-, Tinta-

## DIMENSIONES

Alto 56 cm - Ancho 19.2 cm

## DATOS DE PUBLICACIÓN

Objeto parte de un periódico, usado como soporte de información escrita y visual. Bidimensional, de formato rectangular. Compuesto por una hoja recortada de un periódico, color blanco con letras e imágenes fotográficas monocromas. Presenta una figura femenina de medio cuerpo sedente, con el cabello corto y traje.

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[SURDOC](#)

## INSTITUCIÓN

[Museo Gabriela Mistral de Vicuña](#)

## UBICACIÓN

Gabriela Mistral 759, Vicuña, Región de Coquimbo, Chile